



Internet per imparare le lingue

Internet permette una grande **libertà di scelta**, offrendo una vasta gamma di risorse; è consigliabile tuttavia individuare la strategia giusta per sfruttare al meglio queste versatili risorse.

Grazie alle sue caratteristiche di **multimedialità, interattività e interdisciplinarietà**, internet offre la possibilità di conciliare studio e svago!

Ecco alcuni preziosi consigli:

- 1) Cercare di capire qual è il proprio “stile” di apprendimento e perché si desidera imparare la lingua; in questo modo è possibile porsi **obiettivi realistici** e capire cosa è utile studiare: non è obbligatorio sapere tutto!
- 2) Selezionare e creare una propria **personale lista di siti**, tra quelli che rispondono al meglio alle proprie esigenze e interessi.
- 3) Alternare **esercizi di grammatica e lessico** a momenti dedicati ad attività “**edu-ricreative**” come:
 - ascoltare **audio-libri, audio-racconti, audio-favole**. Alcuni siti permettono di **scaricare gratuitamente podcast e mp3** per caricarli anche su un I-pod o lettore-mp3 e ascoltarli in ogni momento;
 - leggere **riviste, giornali, periodici on-line**; in alcuni casi sono a disposizione anche notiziari audio letti lentamente corredati di trascrizione e glossario per la spiegazione dei termini più ricorrenti nel linguaggio giornalistico;
 - guardare **film o telegiornali scegliendo tra le numerose Web TV presenti nella rete**;
 - ascoltare la radio e le canzoni: **le canzoni** possono insegnare la pronuncia e il ritmo. Esistono siti che offrono la trascrizione del testo, talvolta con esercizi di comprensione. Puoi cimentarti anche nella trascrizione del testo utilizzando l’audio come un dettato;
 - **cimentarsi con la ricetta** di un piatto tipico della tradizione culinaria del Paese in cui è parlata la lingua consultando i numerosi siti di cucina che offrono spesso videoricette;
 - **consultare le pagine web con gli argomenti di interesse personale (es. sport, cinema, viaggi ecc.)** selezionando, dove disponibile, la lingua che si vuole imparare.
- 4) Sforzarsi di **ripetere ad alta voce** frasi, parole ed espressioni, migliorando così la pronuncia e acquisendo maggiore sicurezza nella lingua parlata. Cerca di **osservare con attenzione i madrelingua** nelle trasmissioni televisive, nei film, su Youtube, e presta attenzione ai gesti, alla pronuncia e all’intonazione.
- 5) Con internet puoi allacciare contatti con persone madrelingua: puoi trovare un **tandem-partner virtuale** con cui scambiare **e-mail, chattare via webcam, telefonare via Skype**, oppure partecipare a discussioni su argomenti di interesse in forum virtuali, ecc.
- 6) Quasi tutti i corsi on-line propongono **dialoghi-modello** per tutte le situazioni tipiche della vita quotidiana, permettendo di imparare espressioni utili, (es. fare una telefonata, chiedere informazioni in posta o in banca ecc.).
- 7) Qualora sia necessario fissare un argomento o anche per un semplice ripasso, Internet permette di **ripetere** lo stesso esercizio e riutilizzare più volte le medesime risorse offrendo la possibilità di testare i propri progressi tramite i numerosi test online.

Infine: Per apprendere una nuova lingua non esiste una “ricetta standard” valida per tutti, ma gli “ingredienti segreti” per un’ottima riuscita sono sempre:
passione, motivazione, cura... e costanza; bastano pochi minuti al giorno!

Alcuni suggerimenti per l’apprendimento tramite internet sono disponibili alla pagina:
www.provincia.bz.it/cultura/lingue/risorse-online.asp



FILM PER IMPARARE LE LINGUE

- 1) È difficile dire quali siano i film più semplici da capire... Di grande aiuto può essere scegliere un **film già noto** e utilizzare i **sottotitoli** nella lingua del film. Se scegli un film girato o ambientato nel paese in cui si parla la lingua che vuoi imparare, scoprirai molti aspetti della cultura d'origine anche attraverso le immagini.
- 2) Per **prepararsi** alla visione del film, si possono cercare informazioni in merito alla trama, al regista, ecc. In internet si trovano siti sia nella tua lingua che nella lingua che stai imparando: un'occasione da sfruttare!
- 3) Guarda il film e non preoccuparti se non capisci tutto. **Lasciati coinvolgere** dalle immagini e dalla storia: l'intonazione, la mimica facciale e la gestualità degli attori ti saranno di grande aiuto nella comprensione generale.
- 4) Mentre guardi il film, annota **le parole e le espressioni** che ti colpiscono o che vuoi approfondire in un secondo momento. Un dvd può essere facilmente messo in pausa per poter leggere o copiare parte del sottotitolo.
- 5) Per concentrarti sulle singole **frasi** e sulla **pronuncia** delle parole, ti proponiamo di seguire una scena ad occhi chiusi. Oppure puoi guardare una scena senza volume e provare a recitare il dialogo tra i personaggi. Confronta poi la tua versione ascoltando l'originale!
- 6) Se il film non ha sottotitoli, cerca un passaggio che ti piace e prova a **scrivere i sottotitoli**. Questo esercizio è molto utile per la capacità d'ascolto, la comprensione e la produzione scritta.
- 7) Guardare il film **con un'altra persona** può essere l'occasione per scambiarsi opinioni, porsi domande a vicenda e aiutarsi nella comprensione del contenuto.
- 8) Un altro esercizio potrebbe essere **descrivere** oralmente o per iscritto un personaggio o l'ambientazione del film.
- 9) Un film è **una finestra sul mondo** capace di mostrare da vicino popoli, luoghi, culture e tradizioni altrimenti lontani. Ti avvicinerà a usanze, colori e suoni autentici, alla lingua di tutti i giorni e magari anche a espressioni dialettali.
- 10) **Lingue al Cinema:** ogni giovedì sera il Centro Multilingue presenta film in lingua originale sottotitolati. Chiedi il programma al front-office!
- 11) Se vuoi imparare una lingua, l'importante è essere costanti! Bastano 15-20 minuti al giorno... Se lavorare con i film ti è piaciuto, cercane altri: le **reference e i tutor** possono consigliarti. Chiedi al front-office un appuntamento gratuito!



AUDIOLIBRI PER IMPARARE LE LINGUE

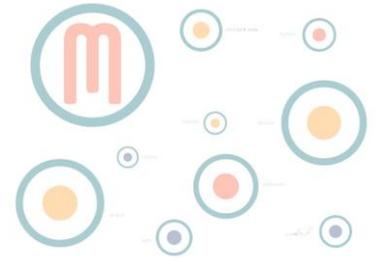
- 1) Al Centro Multilingue la scelta di audiolibri spazia dai racconti per bambini alla letteratura, agli audiolibri facilitati. Per iniziare puoi cercare un racconto **a te già noto** o un **audiolibro facilitato**.
- 2) Ascolta il racconto una prima volta, senza preoccuparti di capire ogni singola parola; lasciati coinvolgere dal **ritmo** del racconto: in molti casi l'intonazione e il contesto aiutano a capire ciò che viene detto.
- 3) Un secondo ascolto ti porterà a cogliere più elementi, a entrare nella trama, a **immaginare** i personaggi e **visualizzare** l'ambientazione che fa da sfondo alla storia.
- 4) La lingua viene assorbita attraverso due canali: quello visivo e quello uditivo. Il testo dell'audiolibro può accompagnarti nell'ascolto: **leggere ciò che ascolti** permette di dare forma scritta ai suoni e di conoscere la pronuncia di una parola.
- 5) Adesso che conosci i contenuti della storia, prova a leggere un passaggio ad alta voce accompagnato dalla registrazione: **una lettura simultanea**. A volte può succedere che il testo ti sfugga, ma con l'esercizio riuscirai a stare al passo!
- 6) Mettendo in pausa il cd puoi annotare le **parole** e le **espressioni** chiave e usarle per raccontare il contenuto dell'audiolibro ad alta voce o a un'altra persona.
- 7) Un altro esercizio possibile è interrompere la riproduzione audio e cercare di completarla a voce, **con le proprie parole**.
- 8) **Ascoltare l'audiolibro in due o più persone** offre la possibilità di confrontarsi sulla comprensione della storia, chiarire dubbi, porsi domande a vicenda, magari nella lingua dell'audiolibro.
- 9) Se vuoi imparare una lingua, l'importante è essere costanti! Bastano 15 - 20 minuti al giorno... Se lavorare con gli audiolibri ti è piaciuto, cercane altri: le **reference** e i **tutor** possono consigliarti. Chiedi al front-office un appuntamento gratuito!



FUMETTI PER IMPARARE LE LINGUE

- 1) Per iniziare, può essere utile scegliere un **fumetto tra quelli che già si conoscono**.
- 2) In un primo momento concentrati sulle **immagini** e sulle **figure**: quali prime impressioni puoi ricavare? Che ipotesi puoi avanzare sul contenuto del fumetto?
- 3) Leggi il fumetto una prima volta, senza preoccuparti di capire tutto. **Lasciati trascinare** dalla storia e dalle immagini: ti possono aiutare ad avere un'idea generale del racconto.
- 4) Ora puoi provare a **raccogliere le prime impressioni** sul fumetto e su ciò che ti ha colpito: la grafica, i personaggi, la storia. Puoi cercare di individuare parole chiave ed eventualmente trascriverle.
- 5) Presta attenzione ai personaggi: ognuno di loro si differenzia per la sua personalità, il suo modo di esprimersi e soprattutto per i gesti e le espressioni. Con parole tue, prova a **descrivere i personaggi** (aspetto fisico, personalità, ruolo nella storia) utilizzando aggettivi, sinonimi e contrari, discorso diretto o indiretto.
- 6) Prova a coprire alcune vignette e a descrivere oralmente cosa accade **tra una scena e l'altra**: un ottimo esercizio di espressione orale!
- 7) Il linguaggio dei fumetti è quello del parlato, fatto di esclamazioni, frasi spezzate, onomatopee,... La sua caratteristica principale è l'uso del **discorso diretto**. Prova a trasformare il fumetto in un racconto, utilizzando invece il **discorso indiretto**.
- 8) Cerca di attribuire un **aggettivo** agli stati d'animo espressi con le interiezioni, quali ahh, grr, ohimé,...
- 9) Ora puoi lavorare sui **dialoghi** tra i personaggi: cerca di dedurre dal contesto il significato delle parole che non conosci, controllale in un dizionario e annota i nuovi termini su un quaderno, accompagnandoli con frasi ed esempi in modo da facilitarne la memorizzazione.
- 10) Se vuoi imparare una lingua, l'importante è essere costanti! Bastano anche solo 15 - 20 minuti al giorno... Se il fumetto ti è piaciuto, cercane altri: le **reference e i tutor** possono consigliarti! Chiedi al front-office un appuntamento gratuito!

CANZONI E MUSICA PER IMPARARE LE LINGUE



- 1) La musica è un ottimo ed efficace strumento per apprendere le lingue in un modo divertente e senza annoiarsi.
- 2) I testi delle canzoni sono una fonte inesauribile di vocaboli, frasi ed espressioni. Ascoltare musica in un idioma differente dal nostro facilita l'apprendimento della corretta **pronuncia**.
- 3) Per cominciare, scegli canzoni che conosci già e che ti piacciono: la musica che ascolti volentieri è molto utile per memorizzare le parole grazie all'**ascolto ripetuto**. Ogni canzone ha parole e ritornelli ripetitivi e perciò facili da imprimere nella mente. Il testo della canzone deve essere chiaro e comprensibile, specialmente se stai cominciando ad apprendere la lingua.
- 4) **Scrivi** il titolo della canzone su un foglio, prima di ascoltarla. Di cosa potrebbe parlare? Quali parole o espressioni ti fa venire in mente nella lingua straniera?
- 5) **Ascolta** la canzone **una prima volta**. Quali emozioni trasmette la canzone? Prendi degli appunti in merito, possibilmente nella lingua straniera.
- 6) **Ascolta** la canzone **una seconda volta**, prestando attenzione al ritmo delle frasi, alla pronuncia e all'intonazione delle parole. Che cos'hai capito? Appuntati l'argomento della canzone, le parole e le espressioni chiave che hai compreso. La canzone racconta una storia? Descrive qualche cosa?
- 7) Riascolta la canzone e allo stesso tempo leggine il **testo** nel libretto oppure in internet. Leggere ciò che ascolti permette di dare forma scritta ai suoni e di comprendere l'ortografia. Puoi anche cercare i videoclip sottotitolati. Oppure utilizza il karaoke! C'è qualche cosa che ti è più chiara ora che leggi le parole? Ti ritrovi negli appunti presi all'inizio?
- 8) Ripeti o canta le parole **ad alta voce**. Recita la canzone come se fosse una poesia, cercando di riprodurre esattamente i suoni e il ritmo ascoltati prima. Registra la tua voce mentre svolgi questo esercizio e poi riascoltala e confrontala con l'originale.
- 9) **Cerca** le parole che ti sono sconosciute in un dizionario. Annotale con il relativo significato e studiane il contesto. Come e quando sono usate queste parole? Cerca parole derivate o correlate, i sinonimi e i contrari.
- 10) Se vuoi imparare una lingua, l'importante è essere costanti! Bastano 15 - 20 minuti al giorno... Se lavorare con i CD di musica ti è piaciuto, cercane altri: le **reference e i tutor** possono consigliarti. Chiedi al front-office un appuntamento gratuito!